

INDICE

Prefazione di Cristiano Militello	11
Preface <i>by Cristiano Militello</i>	13
Itinerari non mangerecci • Not edible itineraries	15
Casa dolce casa	17
<i>Home sweet home</i>	21
↳ Detto tra noi • Guglielmo Vezzosi	25
↳ <i>Just between us</i> • Guglielmo Vezzosi	27
Impara l'arte	30
<i>Learn the art</i>	34
Tesori nascosti	39
<i>Hidden treasures</i>	43
Su misura	48
<i>Tailor-made</i>	52
↳ Detto tra noi • Federico Pieragnoli	56
↳ <i>Just between us</i> • Federico Pieragnoli	57
Pagina dopo pagina	59
<i>Page after page</i>	63
Itinerari mangerecci • Edible itineraries	69
Fragranza quotidiana	71
<i>Everyday fragrances</i>	76
Dolcezza	82
<i>Sweetness</i>	86

Nota:

Le traduzioni dall'italiano in inglese presenti nel libro sono di **Talita Pistelli McClelland**, giornalista pubblicista italo-americana e collaboratrice del quotidiano «La Nazione». Tra le sue numerose pubblicazioni in italiano e in inglese citiamo quella apparsa in *Sistemi locali e reti lunghe. Crisi e problemi della geografia dell'industria italiana*, Franco Angeli, a cura di Oscar Marchisio. Il *proofreading* è a cura di Belinda Elizabeth Serra, Phd in letteratura inglese.

Sulle tracce di Bacco	91	San Rossore	170
<i>On the trail of Bacchus</i>	96	<i>San Rossore</i>	173
↪ Detto tra noi • Fausto Borella	100	↪ Detto tra noi • Renzo Castelli	176
↪ <i>Just between us</i> • Fausto Borella	102	↪ <i>Just between us</i> • Renzo Castelli	177
Il dopocena con gli universitari	105	Il Litorale	179
<i>After dinner of university students</i>	110	<i>The coastline</i>	182
↪ Come qui altrove mai	114	↪ Detto tra noi • Fabrizio Fontani	185
↪ <i>Nowhere else like here</i>	115	↪ <i>Just between us</i> • Fabrizio Fontani	186
↪ Detto tra noi • Simone Cantoni	116	↪ Detto tra noi • Giuseppe Meucci	187
↪ <i>Just between us</i> • Simone Cantoni	117	↪ <i>Just between us</i> • Giuseppe Meucci	189
Caffè della tradizione	120	I Bagni di Pisa	191
<i>Traditional cafes</i>	125	<i>Bagni di Pisa Palace & Spa</i>	192
↪ Intermezzo • L'espresso al banco	131	Pisa gratis	193
↪ <i>Interlude • The Espresso at the counter</i>	132	<i>Pisa for free</i>	199
		↪ Detto tra noi • Paolo Ghezzi	205
Altri percorsi, altri mondi • Other routes, other worlds	139	↪ <i>Just between us</i> • Paolo Ghezzi	207
Luoghi della cultura	141		*
↪ Detto tra noi • Mauro Del Corso	143	Pisa in tavola • Pisa is served	209
↪ <i>Just between us</i> • Mauro Del Corso	144	↪ Detto tra noi • Ciro Vestita	213
↪ Detto tra noi • Francesco Tagliente	145	↪ <i>Just between us</i> • Ciro Vestita	215
↪ <i>Just between us</i> • Francesco Tagliente	146	↪ Intermezzo • Passeggiar gustando	222
↪ Detto tra noi • Marco Filippeschi	147	↪ <i>Interlude • Strolling and eating</i>	223
↪ <i>Just between us</i> • Marco Filippeschi	149		
Storie, cromatismi, personaggi	151	Contenuti speciali • Special contents	227
<i>Stories, chromatisms, personalities</i>	160	Il ritmo dei passi di Marco Malvaldi	229
Il Galilei	164	<i>The rythm of footsteps by Marco Malvaldi</i>	233
<i>The Galilei</i>	165		
↪ Detto tra noi • Gina Giani	166		
↪ <i>Just between us</i> • Gina Giani	168		